



## Manuel d'utilisation et d'entretien des systèmes de soudure HW 100 HeatWise et TW 100 TempWise

5050-0512, Rév. E

	<b>Tension</b>	<b>Référence</b>
Système HEATWISE™ HW 100	115 VCA	8007-0387-B
Système HEATWISE™ HW 100	230 VCA	8007-0388-B
Système TEMPWISE™ TW 100	115 VCA	8007-0389-B
Système TEMPWISE™ TW 100	230 VCA	8007-0390-B



## **Table des matières**

Informations d'ordre général	
Introduction .....	3
Caractéristiques techniques .....	3
Identification des pièces .....	4
Sécurité	
Consignes de sécurité.....	5
Configuration du système .....	5
Options de montage .....	5
Support panne et outil.....	5
Réglage de l'angle du compartiment .....	6
Branchement de l'outil .....	6
Mise sous tension du système .....	6
Fonctionnement.....	7
Définitions .....	7
Système HW 100.....	7
Système TW 100 .....	8
Affichage DEL - Fonctionnement normal.....	9
Affichage DEL - Mode de réglage de la température.....	9
Affichage DEL - Mode de réduction de la température.....	10
Mode Arrêt automatique.....	10
Procédure d'étalonnage du TW 100 .....	11
Programmation de votre système .....	12
Entrer dans le menu Programmation.....	11
Mot de passe .....	11
Echelle des températures .....	12
Limites de température .....	12
Réduction de la température .....	13
Arrêt automatique .....	13
Quitter le menu de Programmation.....	14
Paramètres d'usine .....	14
Dépannage	
Outils.....	15
Source d'alimentation .....	15
Contenu de l'emballage .....	16
Modules d'alimentation de rechange .....	16
Service après-vente .....	16
Déclaration de garantie de PACE World Wide Limited.....	17
Pour nous contacter .....	18

## **Informations d'ordre général**

### **Introduction**

Nous vous remercions d'avoir choisi le système HW 100 et/ou TW 100. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une configuration, un fonctionnement et un entretien appropriés de votre nouveau système. Les systèmes HW 100 et TW 100 sont disponibles en version 115 VCA ou 230 VCA. Ils comprennent un système de contrôle en boucle fermée hautement performant qui fournit une alimentation maximale de 55 watts. La version 230 VCA porte le marquage CE, qui prouve sa conformité à la norme EMC 89/336/CEE.

Les versions 115 VCA sont conformes à la norme « FCC Emission Control Standard », Titre 47, Section B, Classe A. Cette norme a été conçue pour offrir une protection suffisante contre les interférences provoquées par les équipements fonctionnant dans un environnement industriel.

### **Caractéristiques techniques**

<b>Caractéristiques</b>	<b>HW 100</b>	<b>TW 100</b>
Tension requise	97-127 VCA 50/60 Hz, 80 W Max ou 197-253 VCA 50/60 Hz, 80 W Max	97-127 VCA 50/60 Hz, 80 W Max ou 197-253 VCA 50/60 Hz, 80 W Max
Dimensions	H 184mm x L 107mm x P 122mm (H 7,25" x L 4,2" x P 4,8")	H 184mm x L 107mm x P 122mm (H 7,25" x L 4,2" x P 4,8")
Dimensions support panne & outil	H 71mm x L 88mm x P 195mm (H 2,8" x L 3,5" x P 7,7")	H 71mm x L 88mm x P 195mm (H 2,8" x L 3,5" x P 7,7")
Poids	1,6 kg (3,5 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)
Poids de l'outil TD 100	88,2 g (3,1oz)	88,2 g (3,1 oz)
Résistance panne- terre	< 2 Ohm	< 2 Ohm
Stabilité thermique	+/- 5°C (9°F) de la température de la panne au repos	+/- 5°C (9°F) de la température de la panne au repos
Précision de la température absolue	N/D	+/- 15°C (27°F)
Plage du niveau de chaleur/température	260 °C -454°C (500°F – 850°F) Niveaux de chaleur disponibles pour les modules d'alimentation : 5, 5,5, 6, 6,5, 7, 7,5, 8, & 8,5	260 °C -454°C (500°F – 850°F)

## Identification des pièces



TW 100



## Sécurité

### Consignes de sécurité

Lorsqu'ils utilisent ces produits, les ouvriers doivent connaître et observer les précautions suivantes :

1. **RISQUE D'ELECTROCUTION** - Les réparations des produits PACE doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés. Lorsque le matériel est démonté, les câbles électriques peuvent être mis à nu. Lors des réparations, les techniciens ne doivent pas toucher ces parties dénudées.
2. Pour éviter toute blessure, respectez les directives de sécurité de l'OSHA et les autres normes de sécurité applicables.
3. Les résistances et les pannes des outils sont chaudes lorsque l'outil est sous tension et restent chaudes pendant un certain temps après la mise hors tension. **NE TOUCHEZ PAS** la cartouche. Vous pourriez être gravement brûlé(e).
4. Les supports panne et outil et les compartiments à outils PACE sont conçus pour être utilisés avec l'outil approprié. Ils servent à protéger l'utilisateur des brûlures accidentelles. Remettez toujours l'outil sur son support. Remplacez toujours l'outil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger.
5. Utilisez les systèmes PACE dans un lieu toujours bien aéré. Pour protéger vos ouvriers des fumées de brasure, nous vous conseillons fortement d'utiliser un système d'extraction de fumées, tel que ceux de la gamme PACE.
6. Prenez les mesures nécessaires quand vous utilisez des produits chimiques (pâte à souder, par exemple). Suivez les consignes du fabricant sur la fiche technique de sécurité qui accompagne chaque produit chimique. Observez toutes les mesures de sécurité préconisées par le fabricant.

### Configuration du système

Configurez le modèle HW 100 ou TW 100 en vous aidant des étapes et des images suivantes.

1. Conservez l'emballage d'expédition dans un endroit sûr. La réutilisation de cet emballage évitera tout endommagement du système si vous devez l'entreposer ou l'envoyer.
2. Mettez l'interrupteur en position « OFF » ou « 0 »



Interrupteur  
Marche/Arrêt

### Options de montage

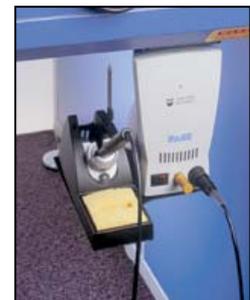
Les HW 100 et TW 100 peuvent être placés directement sur une surface de travail ou montés sous un établi ou une étagère à l'aide du support de fixation optionnel du bloc d'alimentation afin d'économiser de la place. Pour cela, procédez comme suit :

1. Montez le support de fixation à l'endroit requis (attaches non comprises).
2. Enlevez les deux vis supérieures du boîtier du bloc d'alimentation.
3. Ajustez le bloc d'alimentation au support de fixation
4. Remettez les vis du bloc d'alimentation en place et serrez à la main.



### Support panne et outil

Le support panne & outil est généralement monté sur l'établi près de la source d'alimentation. Il peut aussi être monté sur le bloc d'alimentation à l'aide du dispositif de verrouillage bloc d'alimentation/support d'outil optionnel (P/N 1335-0251-P1). Quand le support de verrouillage est utilisé, le support d'outil peut être



fixé à un bloc d'alimentation monté sous un établi ou une étagère. Notez que le dispositif de verrouillage peut être monté de chaque côté du bloc d'alimentation. Dans les exemples suivants, le support d'outil a été monté sur le côté gauche du bloc d'alimentation. Pour monter le support d'outil du côté droit du bloc d'alimentation, il suffit de retourner le dispositif de verrouillage.

1. Pour fixer le support d'outil sur le bloc d'alimentation :
  - a) Enlevez les deux supports extérieurs du bloc d'alimentation.
  - b) Enlevez les deux supports extérieurs du support d'outil.
  - c) Placez la patte de fixation du dispositif de verrouillage au-dessus de la base du bloc d'alimentation de façon à ce que les pattes passent à travers les grands trous.
  - d) Réinstallez les supports du bloc d'alimentation à travers les petits trous du dispositif de verrouillage.
  - e) Placez le support d'outil sur la patte de fixation du dispositif de verrouillage et alignez les supports restants avec les grands trous de celle-ci.
  - f) Réinstallez les supports du support d'outil à travers les petits trous de la patte de fixation du dispositif de verrouillage.
2. Mettez l'outil sur son support.

### Réglage de l'angle du compartiment

L'angle du compartiment de l'outil peut être réglé en desserrant légèrement la vis à serrage à main jusqu'à l'angle désiré puis en la resserrant de nouveau.

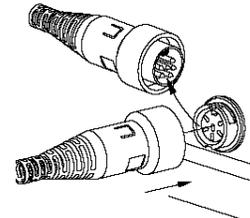
### Branchement de l'outil

Vis à serrage à main



Branchez la prise de l'outil dans la prise d'alimentation femelle comme suit :

1. Alignez les broches du connecteur sur les encoches de la prise.
2. Insérez le connecteur dans la prise d'alimentation.
3. Faites tourner le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer.



### Mise sous tension du système

1. Insérez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation dans la prise secteur située à l'arrière de la source d'alimentation.
2. Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation dans une prise secteur à 3 fils, mise à la terre.

**ATTENTION :** Pour protéger l'utilisateur et éviter les surcharges électriques/décharges électrostatiques, avant la première utilisation, il convient de vérifier que la prise secteur est correctement raccordée à la terre.

**REMARQUE :** Placez le système dans un endroit bien aéré. Nous vous conseillons d'utiliser un système d'extraction de fumées.

## Fonctionnement

### Définitions

Veillez lire et vous familiariser avec les définitions des termes suivants, qui sont utilisés de manière répétitive dans les procédures de fonctionnement ci-dessous.

**Arrêt automatique :** Dispositif de sécurité qui coupe l'alimentation (10 à 90 minutes, réglable par incréments de 10 minutes) une fois que le système est passé en mode Réduction de la température.

**Fonctionnement normal :** Mode de fonctionnement normal du système, où la température de fonctionnement de la panne est affichée.

**Mot de passe :** La fonction de mot de passe du système TW 100 évite des modifications non autorisées des paramètres de température et des réglages enregistrés dans le système. Si un mot de passe a été configuré, à chaque fois que vous essayez de modifier un paramètre, une instruction s'affichera à l'écran vous demandant de saisir le mot de passe (numéro de 3 chiffres sélectionné à l'aide des touches de défilement haut/bas sur le panneau frontal du système).

**Menu de programmation :** Interface utilisée pour programmer les paramètres du système (limites de température, mot de passe, période de réduction, etc.).

**Température de panne définie :** Température de panne au repos définie par l'utilisateur et enregistrée dans la mémoire du système.

**Mode Réglage de la température :** Mode de fonctionnement où la température de panne définie peut être réglée.

**Réduction de la température :** Fonction indépendante du système qui fait passer la température de panne définie à 177°C (350°F) au bout d'une période d'inactivité de l'outil définie par l'utilisateur.

### Système Heat Wise HW 100

Le système HW 100 exige l'utilisation d'un module d'alimentation. Le module d'alimentation sélectionne le niveau de chaleur souhaité pour le fonctionnement. Le système HW 100 est fourni en standard avec trois modules d'alimentation avec le niveau de chaleur/performance 6,5, 7 & 7,5. D'autres modules d'alimentation sont disponibles dans les niveaux de performance 5, 5,5, 6, 8 et 8,5. Veuillez consulter la section Accessoires pour les références des modules d'alimentation. Un niveau de chaleur de 5 correspond à une température nominale de 500°F ; un niveau de chaleur de 6,5 correspond à une température de 650°F, et ainsi de suite. Les températures réelles peuvent varier légèrement en raison de la géométrie de la panne.



Points à vérifier :

1. Branchement de l'outil à la source d'alimentation.
2. Raccordement du cordon d'alimentation entre la prise secteur et la source d'alimentation.

Si l'alimentation est mise en route alors que le module d'alimentation n'est pas installé ou si celui-ci est enlevé pendant le fonctionnement, le système se met hors tension et le voyant DEL sur le panneau frontal passe au rouge.

Il est nécessaire d'avoir suivi au préalable la procédure de configuration avant de faire fonctionner l'appareil. Ensuite, suivez la procédure ci-dessous.

1. Installez la cartouche de panne désirée.
2. Connectez le module d'alimentation désiré au port d'alimentation situé à l'avant de l'appareil.
3. Le voyant DEL passe à l'orange pendant que la panne se met à chauffer pour atteindre le niveau de chaleur souhaité.
4. Quand la panne a atteint le niveau de chaleur souhaité, la DEL passe au vert, ce qui indique que le système est prêt.

Le système HW 100 est livré en standard avec les fonctions Réduction automatique et Arrêt automatique. Ces fonctions sont pré-programmées pour une réduction après 30 minutes et un arrêt après 30 minutes. Ces fonctions peuvent être désactivées à l'aide de l'interrupteur situé sur la partie inférieure de l'appareil. Une fois le mode de réduction programmé, le niveau de chaleur sera réglé sur 3,5. Il est possible de sortir du mode de réduction soit en créant un choc thermique au niveau de la panne en la mettant sur une éponge humectée, soit en éteignant tout simplement l'appareil pendant un court instant. L'arrêt automatique peut être réinitialisé en éteignant l'appareil puis en le rallumant.

### Système TempWise TW 100

Le système TW 100 est très simple à utiliser et à configurer. Les instructions suivantes présentent les fonctions et le fonctionnement du système. Vous trouverez des informations sur la façon de modifier les options du système (période de réduction des températures, arrêt automatique, etc.) dans le chapitre « Programmation de votre système » de ce manuel.

1. Assurez-vous que la procédure de configuration a bien été réalisée.  
Points à vérifier :
  - a) Branchement de l'outil à la source d'alimentation.
  - b) Panne adéquate installée dans l'outil.
  - c) Raccordement du cordon d'alimentation entre la prise secteur et la source d'alimentation.
2. Mettez l'interrupteur en position Marche (« I »).
3. Appuyez sur la touche Haut (▲). La température réglée est alors affichée. Passez immédiatement à l'étape 4.

**REMARQUE :** Si un mot de passe a été programmé, « EP » apparaît alors sur l'affichage de la DEL. Lorsque ce message apparaît, l'utilisateur doit saisir le mot de passe correct avant de pouvoir régler la température.

4. Réglez la température en appuyant sur la touche Haut (▲) ou Bas (▼) et en la maintenant enfoncée. Observez l'affichage lorsque la température définie augmente d'abord par incréments de 5° puis par incréments de 10°. Lorsque la température requise est atteinte, relâchez la touche.

**REMARQUE :** La température définie doit se situer dans les limites de température définies. Si la limite inférieure est atteinte, l'écran affiche « Off ». Si la limite supérieure est atteinte, l'écran affiche « HiL ». Les limites de température peuvent être ajustées à partir du menu programmation. Voir le chapitre « Programmation de votre système ».

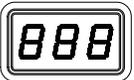


5. Observez l'affichage numérique lorsque la température atteint la température de panne définie et se stabilise.
6. Le système peut être manuellement forcé pour effectuer une réduction de la température en appuyant sur les touches Bas (▼) et Haut (▲) et en les maintenant enfoncées.
7. Lorsque l'affichage commence à clignoter, le système est en mode Réduction de la température. Il réduit la température définie à 177°C (350°F). **REMARQUE** : Si la fonction Arrêt automatique a été activée dans le menu programmation, le système se met en mode Arrêt automatique (fin de la lecture de la température et « Off » clignotant sur l'affichage DEL) lorsque la période d'inactivité définie de la panne est écoulée. Pour quitter le mode Arrêt automatique, appuyez sur n'importe quelle touche.
8. Pour quitter le mode Réduction de la température, effectuez l'une des actions suivantes :
  - a) Appuyez sur une touche (☺, ▲) ou (▼) puis relâchez-la. Il s'agit de la méthode recommandée.
  - b) Essuyez la panne chaude avec une éponge humide pour effectuer une charge thermique sur la panne.
  - c) Mettez l'interrupteur sur Arrêt (« 0 ») puis sur Marche (« I »).
9. Le système est maintenant en mode de fonctionnement normal. Observez l'affichage DEL lorsque la température atteint la température de panne définie et se stabilise. Attendez que la température se stabilise sur la température définie avant d'utiliser la panne.

**REMARQUE** : Afin d'utiliser au maximum les fonctions de ce système, lisez le chapitre « Programmation de votre système ».

### Affichage DEL - Fonctionnement normal

L'affichage DEL permet un affichage à 3 chiffres des températures. L'affichage DEL indique :

1. « 888 » lors de la première mise sous tension, indiquant que toutes les DEL de l'affichage fonctionnent correctement. 
2. La version du logiciel du microprocesseur installé (« 1-7 », par exemple) pendant 1 seconde, lors de la première mise sous tension, après l'affichage de « 888 ».
3. La température réelle de la panne de l'outil branché, en fonctionnement normal. La température affichée de la panne clignote lorsque le système est en mode Réduction de la température. 
4. La température affichée baisse et se stabilise à 177°C (350°C) lorsque le système est en mode Réduction de la température.
5. « OFF » lorsque la température définie de la panne a été réglée sur Arrêt (soit en-dessous de la température minimum définie de la panne). Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » dans ce manuel. 
6. « OFF » et l'affichage DEL clignote lorsque l'appareil est en mode Arrêt automatique. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » de ce manuel.
7. Messages d'erreur (« OSE » ou « CEE ») si le système a détecté une anomalie. Reportez-vous au chapitre « Dépannage » de ce manuel. 

### Affichage DEL - Mode de réglage de la température

Lorsque vous ajustez la température définie de la panne, l'affichage DEL indique :

1. La température de panne définie.
2. « HiL » (Limite supérieure de température) lors du réglage de la température définie de la panne et lorsque la température maximale autorisée est dépassée. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » dans ce manuel. 
3. « OFF » (Limite inférieure de température) lors du réglage de la température définie de la panne et lorsque la température minimum autorisée est dépassée. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » de ce manuel. 

4. « EP » apparaît à l'écran si vous essayez d'ajuster la température définie de la panne alors qu'un mot de passe a été sauvegardé dans la mémoire du système. Lorsque vous avez saisi le mot de passe, l'affichage indique la température définie de la panne, si le mot de passe saisi correspond au mot de passe mémorisé.
5. « no » si le mot de passe saisi ne correspond pas au mot de passe mémorisé.



### Mode Réduction de la température

Pour optimiser la durée de vie de la panne et économiser de l'énergie, le système TW 100 peut être programmé pour que la température de la panne revienne automatiquement à 177°C (350°F) après une période définie d'inactivité de l'outil. La DEL clignote et affiche « 177 » ou « 350 » selon l'échelle de la température sélectionnée. Cette fonction est activée sur le système en usine. Reportez-vous au point 9 du chapitre « Programmation de votre système » de ce manuel pour désactiver ou régler cette fonction. L'utilisateur peut également forcer le système à réduire la température.

**Activer la réduction de la température :** La fonction Réduction de la température peut être activée de deux manières.

1. **ACTIVATION AUTOMATIQUE :** Le système peut être programmé pour que cette fonction soit activée automatiquement au bout d'une période d'inactivité présélectionnée de l'outil (10 à 90 minutes). Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » pour plus d'informations sur cette fonction.
2. **ACTIVATION MANUELLE :** L'utilisateur peut forcer manuellement le système à se placer en mode Réduction de la température en réalisant la procédure suivante :
  - a. Appuyez en même temps sur les touches Bas (▼) et Haut (▲).
  - b. Relâchez les deux touches.

**Quitter le mode Réduction de la température :** Voici 3 manières différentes de quitter le mode Réduction de la température.

1. Appuyez puis relâchez l'une des touches du panneau frontal (☞, ▲) ou (▼). Il s'agit de la méthode recommandée.
2. Essayez la panne chaude avec une éponge humide pour effectuer une charge thermique sur la panne.
3. Mettez l'interrupteur sur « OFF » (« 0 ») puis à nouveau sur « ON » (« I »).

Les valeurs paramétrées de la panne sont alors rétablies. Pour obtenir des performances optimales, n'utilisez pas l'outil avant que la température définie de la panne n'ait été atteinte et que le voyant de la DEL soit vert.

### Mode Système d'arrêt automatique sécurisé

Lorsqu'il est activé, le système d'arrêt automatique sécurisé du TW 100 coupe l'alimentation de l'outil 10 à 90 minutes après que celui-ci soit passé en mode Réduction de la température. Lorsque le système est passé en mode Réduction de la température, une minuterie d'arrêt automatique située au niveau des composants du système est lancée, si la fonction Arrêt automatique est activée. Consultez le point N°10 du Menu de programmation. Lorsque l'arrêt automatique est activé, la DEL clignote et affiche « OFF ».

1. Si vous appuyez sur une touche lors de la période de temporisation sélectionnée, la minuterie d'arrêt automatique est remise à zéro. Le système revient à un mode de fonctionnement normal.
2. A la fin de la période de temporisation, le système passe en mode Arrêt automatique. L'alimentation de l'outil est coupée, la DEL clignote, affiche « OFF » et le voyant de la DEL passe au rouge.

**Quitter l'Arrêt automatique :** Pour quitter le mode Arrêt automatique et revenir à un mode de fonctionnement normal, procédez comme suit :

1. Appuyez puis relâchez l'une des touches du panneau frontal. (☞, ▲) ou (▼), ou

2. Mettez l'interrupteur sur OFF (« 0 ») puis à nouveau sur ON (« I »).

### Fonction étalonnage du TW 100

Les nouveaux systèmes TW 100 sont dotés d'une toute nouvelle procédure d'étalonnage. Le système est étalonné de façon à ce que soit affichée la température exacte mesurée de la panne en utilisant votre propre méthode de tests. Cette nouvelle fonction PACE permet à tout type d'appareil de vérification de température d'effectuer cette simple procédure. L'étalonnage peut être effectué autant de fois que vous le désirez pour satisfaire vos propres exigences internes.

Les étapes de la procédure sont les suivantes :

1. Éliminez tout décalage du système en débranchant l'outil du système ; la DEL doit passer à l'orange.
2. Réglez le TW 100 sur 700°.
3. Enregistrez la température actuelle de la panne qu'indique votre appareil de vérification de la température.
4. Mettez le TW 100 en mode Etalonnage. Pour ce faire, veuillez tout d'abord mettre l'interrupteur d'alimentation du système en position Arrêt. Appuyez en même temps sur les touches Programme et Haut (▲) au moment de mettre le système en marche. Relâchez les deux touches lorsque vous voyez « 1-7 » s'afficher. Une fois relâchées, « tIP » apparaît. Veuillez remarquer que si le système a déjà été étalonné, vous verrez à ce moment-là s'afficher « CSO ». Pour effacer ce message, retirez pendant un instant l'outil du système.
5. Servez-vous des touches Haut (▲) et Bas (▼) pour saisir la température enregistrée par votre appareil de vérification.
6. Appuyez sur la touche PROGRAMME pour sortir. Une fois sorti(e), la DEL est verte.

**REMARQUE :** Le système affiche « CSO » (Décalage Net du Système) si un décalage existe au sein du système.

Le système demandera à l'utilisateur d'effectuer un étalonnage dans des conditions particulières, comme par exemple, après le retrait d'un outil. Le système indique si l'étalonnage est requis ou pas à l'aide de la couleur du voyant de la DEL. Quand le voyant de la DEL est vert, le système est prêt à être utilisé. Quand il est orange, il ne l'est pas et quand il est rouge il exige un étalonnage. Le tableau suivant explique la fonction du voyant de la DEL.

	Activité du voyant de la DEL
Sous tension	Orange
Étalonnage effectué.	Vert
Retrait de la cartouche de panne	Rouge
Sonde de la résistance ouverte	Rouge
Système en réduction	Orange ou Vert*
Système en arrêt automatique	Orange ou Vert*
Système réactivé après arrêt automatique	Orange ou Vert*

\* La DEL est orange ou verte selon sa couleur au moment de la réduction ou de l'arrêt automatique.

**REMARQUE :** Avant de commencer l'étalonnage, le système doit être revenu à la température sélectionnée. Après mise sous tension du système ou changement de

cartouches de panne, attendez au moins 15 secondes avant de commencer l'étalonnage.

### **Programmation de votre système**

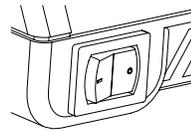
L'affichage DEL dirigé par le menu du système TW 100 permet de personnaliser facilement votre système. A l'aide du menu programmation, vous pouvez :

- Saisir, supprimer ou modifier votre mot de passe.
- Régler l'unité des températures par défaut au choix sur °F ou sur °C.
- Modifier les limites de températures supérieure et inférieure.
- Activer ou désactiver la fonction de Réduction de la température et ajuster la période de temporisation.
- Activer ou désactiver la fonction d'Arrêt automatique et ajuster la période de temporisation.
- Activer ou désactiver le mode d'étalonnage.

L'utilisateur doit suivre les instructions ci-dessous afin de se familiariser avec le système.

#### **Entrer dans le Menu programmation**

1. Mettez l'interrupteur en position Arrêt (« OFF » ou « 0 »).
2. Appuyez sur la touche de programmation (°F) et maintenez-la enfoncée tout en mettant l'interrupteur en position marche (« I »).



#### **Mot de passe**

3. L'écran DEL affiche la version du microprocesseur et change pour afficher « P-- » ou « EP ».
4. Si l'affichage indique « EP », un mot de passe a été sauvegardé dans la mémoire du système. Saisissez le mot de passe à 3 chiffres (à l'aide des touches défilement haut/bas). Si le mot de passe saisi est incorrect, « no » apparaît et le système repasse en fonctionnement normal. Dans ce cas, répétez les étapes 1 à 5 et saisissez le mot de passe correct.
5. L'affichage DEL indique « P-- ». Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) pour conserver le mot de passe actuellement en mémoire (même s'il n'y a pas de mot de passe).
  - b) Appuyez puis relâchez la touche Haut (▲) ou Bas (▼) pour saisir un nouveau mot de passe.
  - c) Réglez l'affichage sur « 000 » en cas d'absence de mot de passe.

#### **Echelle des températures**

6. L'affichage DEL indique maintenant l'échelle des températures sauvegardée par défaut (températures en °C ou en °F). Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) pour conserver l'échelle des températures sauvegardée par défaut.
  - b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour modifier l'échelle des températures par défaut. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la.



#### **Limites de température**

7. L'affichage DEL indique maintenant la limite supérieure de température (« Hi ») par défaut. L'affichage indique alternativement « Hi » et la limite mémorisée. Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) puis relâchez-la pour



conserver la limite supérieure de température sauvegardée par défaut.

- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour augmenter la limite supérieure de température sauvegardée (jusqu'à 454°C, 850°F). Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
  - c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire la limite supérieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
8. L'affichage DEL indique maintenant la limite inférieure de température (« Lo ») par défaut. Il indique alternativement « Lo » et la limite mémorisée. Sélectionnez l'une des options suivantes :



- a) Appuyez sur la touche de programmation (☞) puis relâchez-la pour conserver la limite inférieure de température sauvegardée (260°C, 500°F).
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour augmenter la limite inférieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire la limite inférieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

### Réduction de la température

9. L'affichage DEL indique maintenant la période de Réduction de la température sous la forme « S-X » (x=0 à 9). Cette période est indiquée en dizaine de minutes (exemple : « S-3 » équivaut à 30 minutes). Si « S- 0 » apparaît à l'écran, la fonction Réduction est désactivée. Sélectionnez l'une des options suivantes :



- a) Appuyez sur la touche de programmation (☞) puis relâchez-la pour conserver la période de Réduction actuellement en mémoire.
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour activer et/ou augmenter la période de Réduction de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire ou désactiver la période de Réduction de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

### Arrêt automatique

10. L'affichage DEL indique maintenant la période d'Arrêt automatique sous la forme « AOx » (x=0 à 9). Cette période est indiquée en dizaine de minutes (exemple : « AO3 » équivaut à 30 minutes). Si « AO0 » apparaît à l'écran, la fonction Arrêt automatique est désactivée. Sélectionnez l'une des options suivantes :

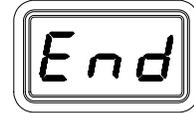


- a) Appuyez sur la touche de programmation (☞) puis relâchez-la pour conserver la période d'Arrêt automatique actuellement en mémoire.
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour activer et/ou augmenter la période d'Arrêt automatique. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire ou désactiver la période d'Arrêt automatique en mémoire. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

## Quitter le Menu de programmation

11. L'affichage DEL indique « End ». La procédure Mode de configuration est terminée. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- a) Appuyez et relâchez la touche Haut (▲) pour quitter le Mode configuration et revenir à un mode de fonctionnement normal.
- b) Appuyez sur la touche Bas (▼) et relâchez-la pour revenir au début de la procédure Mode configuration. Retournez à l'étape 4.



## Paramètres d'usine

Les systèmes TW 100 sont dotés d'un certain nombre de fonctions que l'utilisateur peut régler selon ses besoins. Voici les fonctions et les paramètres d'usine de ces modèles. Pour modifier et/ou obtenir davantage d'informations sur ces fonctions, reportez-vous au chapitre « Programmation de votre système » de ce manuel.

Fonction	Paramètre d'usine
Mot de passe	Aucun saisi
Echelle des températures par défaut (°C/°F)	°F pour les systèmes 115 VCA °C pour les systèmes 230 VCA
Limite supérieure de température (« HI »)	454°C (850°F)
Limite inférieure de température (« LO »)	260°C (500°F)
Température définie	« OFF »
Réduction de la température	Activé, 30 minutes
Arrêt automatique	Activé, 60 minutes

### Paramètres d'usine

## Dépannage

### Codes des messages d'affichage DEL

Les messages d'erreur qui peuvent s'afficher sur l'écran DEL en cas d'erreur de la part de l'utilisateur (saisie d'un mot de passe incorrect, par exemple) ou de dysfonctionnement du système sont indiqués ci-dessous.

Message affiché sur l'écran DEL	Description
	Un mot de passe incorrect a été saisi. Le message affiché disparaît au bout de 6 secondes et le système revient à un mode de fonctionnement normal. Saisissez le mot de passe correct.
	Aucun outil n'est relié à la prise d'alimentation. Branchez l'outil. La sonde de la résistance de l'outil est ouverte. La cartouche de panne est peut être mal insérée ou il existe une défaillance de la résistance. Réinstallez ou remplacez la cartouche de panne
	Erreur d'étalonnage. Indique que l'étalonnage n'a pas été réalisé correctement.

Codes des messages d'affichage DEL

### Outils

Veuillez consulter le manuel respectif des outils pour les procédures d'entretien.

Outil/ Système	TW/HW	MTS
PS 90		x
SX 70/80		x
TT 65		x
TP 65		x
TJ 70/80		x
TD 100	x	x
MT 100	x	x

Le tableau ci-dessus indique les outils à utiliser avec les systèmes respectifs.

### Source d'alimentation

Consultez le tableau ci-dessous. La plupart des défauts sont simples et faciles à éliminer.

Problème	Cause possible	Solution
Le système n'est pas sous tension	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible (il se situe dans le porte-fusible de la prise secteur) par un fusible de même intensité.
L'outil ne chauffe pas	Résistance défectueuse	Changez la cartouche de panne. Veuillez consulter le manuel respectif des outils TD-100/MT-100 pour les procédures d'entretien.
	Problème au niveau de l'alimentation	Contactez PACE

Dépannage de l'alimentation

### **Contenu de l'emballage**

<b>Description</b>	<b>Système HW 100</b>	<b>Système TW 100</b>
Alimentation	HW 100	TW 100
Outil	TD-100 (6010-0132-P1)	TD-100 (6010-0132-P1)
Support panne et outil	6019-0068-P1	6019-0068-P1
Jeu de modules d'alimentation Avec les modules 6,5, 7 & 7,5	1207-365-P3	N/D
Coussinet protecteur de démontage	1100-0307-P1	1100-0307-P1
Manuel sur CD	CD5050-0459	CD5050-0459

### **Modules d'alimentation de rechange**

	<b>Description</b>	<b>Référence PACE</b>
	Modules d'alimentation	
	5/Vert	1207-0362-01-P1
	5,5/Bleu	1207-0362-02-P1
	6/Orange	1207-0362-03-P-1
	6,5/Doré	1207-0362-04-P1
	7/Rouge	1207-0362-05-P1
	7,5/Violet	1207-0362-06-P1
	8/Noir	1207-0362-07-P1
	8,5/Argent	1207-0362-08-P1

### **Service après-vente**

Pour le service après-vente ou les réparations, veuillez contacter PACE ou votre revendeur.

Tous les autres clients :

Distributeur local PACE agréé

### **Pour nous contacter**

PACE Incorporated se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans le présent manuel, à tout moment et sans préavis. Contactez votre revendeur local agréé de PACE ou PACE Incorporated pour obtenir les dernières spécifications.

Liste des marques commerciales et/ou des agences SAV de PACE, Incorporated, MD, Etats-Unis :

INSTACAL™, FUMEFLO™, HEATWISE™, PACEWORLDWIDE™, PERMAGROUND™, POWERPORT™, POWERMODULE™, TEMPWISE™, TIP-BRITE™, AUTO-OFF™ et TEKLINK™.

Liste des marques commerciales déposées et/ou des agences SAV de PACE, Incorporated, Annapolis Junction, Maryland, Etats-Unis :

ARM-EVAC®, FLO-D-SODR®, MINIWAVE®, PACE®, SENSATEMP®, SNAP-VAC®, SODRTEK®, SODR-X-TRACTOR®, THERMOFLO®, THERMOJET®, THERMOTWEEZ®, VISIFILTER®, THERMO-DRIVE® et TOOLNET®.

Les produits PACE sont conformes à (voire dépassent) toutes les spécifications militaires et civiles EOS/ESD ; ils garantissent la stabilité de température et répondent aux autres normes telles que MIL STD 2000, ANSI/JSTD 001, IPC7711 et IPC A-610.



#### **PACE USA**

9893 Brewers Court  
Laurel, MD 20723  
ETATS-UNIS

Tél. : (301) 490-9860  
Fax : (301) 498-3252

#### **PACE Europe**

Sherbourne House  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes  
MK7 8HX  
Royaume-Uni

(44) 1908-277666  
(44) 1908-277777